GKN SINTER METALS

Origine spediz
GKN SINTER METALS SPA
VIA INDUSTRIALE
I-39031 SAND IN TAUFERS BZ
SAND IN TAUFERS
ITALY

Doc. di trasp: 20171866
Data 31.Agosto.2022
Pagina 1 / 1

Doc. di trasp

Bill To 100013245
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026- MODUGNO BA
ITALY

Destinaz. sped 100013245
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026- MODUGNO BA
ITALY

Polizza di car	100170706	Customer Plant Code	100 14249
Termini di conseg	CPT	Our Supplier Number	91017854
Termini di pagament	DF FM il 25	DUNS Number	428432348
		Logistic Contact	Michaela Gatterer

Vettore/LSP 24
Brigl 2
VIA J. MAHL – STR. 24/B
I-39031 BRUNECK BZ

Cambio proprietà

792616

GKN Articolo	Descrizione	Quant. sped.	Unità
FP B3202	CAP Top Cover	14000,00	pz

Articolo cliente 2517204307#f
Ordine cliente 550004615601
Lotto 100111641
GKN Numero ordine 100000824 / 1
Order Line / Seq
Commodity Code 84839089

100111641 6000 pc
Packages 140 Pcs/Package 100

Returnable Packaging Items

GKN Articolo	Articolo cliente	Quantità
900051		7
900052		140
900053		7
900060		140

1803227 86

5012629 44

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 14.000
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 05/9/22
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
05 SET 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Peso totale	Peso netto	U m.	Number of Pallets	Numero imballaggi	Firma vettore/LSP
1538,88	1043,56	kg	7	140	

JIT LOGISTIK Sp. z o.o. Sp. K.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (name, address, country)

IT
Brigl
Via Peter Mitterhofer 1
Bolzano 39100

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR № [illegible]

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (name, address, country)

IT
Magna PT spa
Via dei Ciclamini 4
Modugno 70026

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (name, address, country)

JIT Logistik Sp. z o.o. Sp.K.
ul. Sowińskiego 69
63-400 Ostrów Wielkopolski
POLAND
NIP 6222819614 REGON 381484474
POS27526

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) / Place of delivery of the goods (place, country)

IT
Modugno 70026

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive carriers (Name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) / Place and date taking over the goods (place, country, date)

IT
Bolzano 2.09.2022

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier's reservations and observations

PRZEWOŹNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ. JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU.

CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES. QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT.

BRAK WYMIANY PALET
NO PALLETS EXCHANGE

5 Załączone dokumenty / Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Cechy i numery / Kennzeichen und Nummern / Marks and Nos	**7** Ilość sztuk / Anzahl der Packstücke / Number of packages	**8** Sposób opakowania / Art der Verpackung / Method of packing	**9** Rodzaj towaru / Bezeichnung des Gutes / Nature of the goods	**10** Numer statystyczny / Statistiknummer / Statistical number	**11** Waga brutto w kg / Bruttogewicht in kg / Gross weight in kg	**12** Objętość w m3 / Umfang m3 / Volume in m3
	10 paleti				1866 kg	

Numer UN / Nummer UN / Number UN	Patrz punkt 9 / Bez. Nr 9 / Look point 9	Klasa / Klasse / Class	Grupa pakowania / Verpackung gruppe / The packing group	(ADR))

13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne / Besondere Vereinbarungen / Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego / Frachtzahlungsanweisungen / Instruction as to payement for carriage

Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid
Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward

20 Do zapłacenia / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender		Waluta / Währung / Currency		Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne / Fracht / Carriage charges					
Bonifikaty / Ermässigungen / Deductions					
Saldo / Zuschläge / Balance					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous					
Ubezpieczenie					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid					

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: Bolzano dnia / am / on 2.09.2022

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini [illegible] 70026 Modugno (BA)

22

Brigl Ag - Spa
Via Mitterhofer-Strasse 1
I-39100 BOZEN - BOLZANO
Tel. +39 0471 246111 Fax +39 0471 935614
MwSt.-Nr. / P.IVA IT 00604530216

Podpis i stempel nadawcy / Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of the sender

23

JIT Logistik Sp. z o.o. Sp.K.
ul. Sowińskiego 69
63-400 Ostrów Wielkopolski
POLAND
NIP 6222819614 REGON 381484474

Podpis i stempel przewoźnika / Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of the carrier

24 Odbiór towaru / Güterempfang / Goods received

Miejscowość / Ort / Place: [illegible]
dnia / am / on: 05 SET 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy / Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1-15 | 19 + 21 + 22 | włącznie oraz einschliesslich including and

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

d'après Modèle IRU 1976